

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **filter longlife THP filter TH3P R SL for optrel e1100**



(EN)	EU DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....	2
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ .....	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	3
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING .....	3
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....	4
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....	4
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....	4
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE .....	5
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	5
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	5
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	6
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	6
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE .....	6
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING .....	7
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....	7
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE .....	7
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....	8
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	8
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE .....	8
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI .....	9
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	9
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	9

Signed for and on behalf of:	<b>optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland</b>
------------------------------	---

Wattwil, 11.03.2019



**Gasser Andreas, Quality manager**

## (EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE - filter against particles optrel Longlife THP filter for optrel e1100
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: filter against particles optrel Longlife THP filter for optrel e1100.
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the ppe regulation (EU) 2016/425 and the directive 2001/95/EC for General product Safety
- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Particle filter	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) The PPE is subject to the conformity assessment procedure Module C2 under surveillance of the notified body: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified Body 1024

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA - Partikelfilter optrel Longlife THP filter for optrel e1100
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Partikelfilter optrel Longlife THP filter for optrel e1100.
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie 2001/95/EG für allgemeine Produktsicherheit
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Partikelfilter	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 unter Überwachung der notifizierten Stelle: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Kennnummer 1024

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - filtro de partículas optrel Longlife THP filter for optrel e1100
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: filtro de partículas. En variantes:
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva 2001/95/CEE para la seguridad general de los productos
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
filtro de partículas	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo C2 bajo la supervisión del organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificación 1024

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - filtre de particule optrel Longlife THP filter for optrel e1100
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: filtre de particule optrel Longlife THP filter for optrel e1100.
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425 et de la directive sur la sécurité générale des produits 2001/95 / CE.
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
filtre de particule	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module C2 sous la surveillance de l'organisme notifié: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, République tchèque, numéro d'identification 1024

Signé par et au nom de (Voir signature la première page): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) PPE - филтър за частици "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Предмет на декларацията: филтър за частици "optrel Longlife THP filter for optrel e1100".
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със същественият изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425 и на Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено в ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
филтър за частици	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) ЛПС подлежи на процедура за оценяване на съответствието модул C2 под надзора на органа, за който е дадена нотификация: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, идентификационен номер 1024

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария**

## (DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV - partikelfilter "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts
- 3) Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: partikelfilter "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PSA forordning (EU) 2016/425 og i direktiv 2001/95/EF for generel produktsikkerhed
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
partikelfilter	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

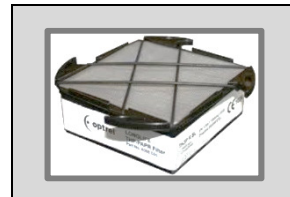
<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PV er underlagt overensstemmelses- vurderingsprocedurer modul C2 under overvågning af det bemyndigede organ: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, kodenummer 1024

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts**

## (ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – osakeste filtriga „optrel Longlife THP filter for optrel e1100“
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest ainuvastutab Tootja optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: osakeste filtriga.
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruuse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning üldise tooteohutuse direktiivi 2001/95/EÜ nõuetele
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
osakeste filtriga	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Tööohutuse uurimisinstituut, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) See IKV on läbinud vastavushindamismenetluse mooduli C2, mille järelevalve korraldas: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, teavitatud asutus 1024

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits**

## (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – hiukkasten suodatin ”optrel Longlife THP filter for optrel e1100“
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: hiukkasten suodatin ”optrel Longlife THP filter for optrel e1100“
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuu- ja terveysvaatimusten ja yleisestä tuoteturvallisuuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
hiukkasten suodatin	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Henkilönsuojainta koskee vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely moduuli C2 ilmoitetun laitoksen valvonnassa: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, tunnistenumero 1024

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi**

## (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - φίλτρο σωματιδίων “optrel Longlife THP filter for optrel e1100”
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: φίλτρο σωματιδίων “optrel Longlife THP filter for optrel e1100”. Ως παραλλαγές:
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425 και την Οδηγία 2001/95/ΕΓ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
φίλτρο σωματιδίων	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας υπόκειται στη μέθοδο αξιολόγησης συμμόρφωσης της ενότητας C2 υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, αρ. μητρώου 1024

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

## (GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - le scaigaire na gcáithníní "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Is é an monaróir, optrel tec ag, amháin atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta seo a eisiúint (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: le scaigaire na gcáithníní "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscribhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425 agus Treoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí
- 6) Tagairt do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE



Cineál an táirge	Múnla	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmníú/aicme	Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhníú arna n-eisiúint ag
le scaigaire na gcáithníní	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Tá an TCP faoi réir an nós imeachta um measúnú comhréireachta, modúl C2, faoi mhaoirseacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Comhlacht 1024 a dTugtar Fógra dó

Sínithe ar son agus thar ceann (Féach an siníú ar an gcéad leathanach):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

## (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Dispositivo di protezione delle vie respiratorie modello **e3000** in combinazione con un filtro antiparticolato "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La responsabilità per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è a carico del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Dispositivo di protezione delle vie respiratorie modello **e3000** in combinazione con un filtro antiparticolato. Come varianti
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425 e della direttiva 2001/95/CE per la sicurezza generale del prodotto
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
filtro antiparticolato	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

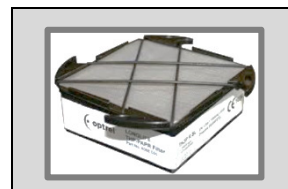
- 7) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo C2 sotto il controllo dell'ente notificato: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, codice identificativo 1024

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

## (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - filterom čestica "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Samostalnu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: filterom čestica.
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425 i s Direktivom 2001/95/EZ za opću sigurnost proizvoda
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
filterom čestica	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobna Zaštitna Oprema podliježe ocjenjivanju sukladnosti modul C2 pod nadzorom obavještene službe: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, šifra 1024

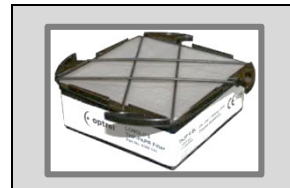
Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska



## (LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL — daļiņu filtru "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: daļiņu filtru.
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam un Direktīvas 2001/95/EK par vispārīgo produktu drošību
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Markējums/klaše	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
daļiņu filtru	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

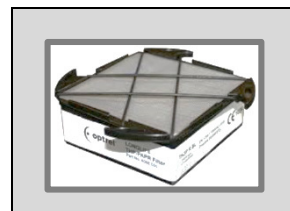
- 7) IAL atbilst atbilstības novērtēšanas procedūras modulim C2 atbildīgās iestādes uzraudzībā: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, atbildīgā iestāde 1024

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

## (LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – daļiņu filtru "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Šī atitikties deklarācija izdodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punkta).
- 4) Deklarācijas objekts: daļiņu filtru.
- 5) Objekts, norodīts 4 punktā, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, norodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede ir direktyvoje 2001/95/EB dēl Bendrosios gaminių saugos
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Zymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė
daļiņu filtru	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Turės būti atlikta PPE atitikties vertinimo procedūra (modulis C2), vadovaujant paskelbtajai įstaigai: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, paskelbtosios įstaigos Nr. 1024

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

## (MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – partikuli Ifiltra "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taht il-punt 2)
- 4) Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: partikuli Ifiltra.
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali u d-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell	Nru tač-certifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn
partikuli Ifiltra	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

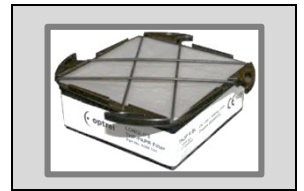
- 7) It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa sugġett għall-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità, modulu C2, taht is-sorveljanza tal-korp innotifikat: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numru ta' identifikazzjoni 1024

Iffirmat għal u f'isem (għall-firma ara l-ewwel paġna):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera

## (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - deeltjesfilter "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: deeltjesfilter
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425 en de richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
deeltjesfilter	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Het PBM volgt de conformiteitsprocedure module C2 onder toezicht van de aangemelde keuringsinstantie: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, AKI 1024

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

## (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – Filtr cząstek stałych „optrel Longlife THP filter for optrel e1100”
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: Filtr cząstek stałych.
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz w dyrektywie 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Filtr cząstek stałych	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobiste wyposażenie ochronne podlega modułowi C2 procedury oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

## (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - filtro de partículas "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: com filtro de partículas.
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425 e a diretiva 2001/95/CE relativa à segurança geral dos produtos.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
filtro de partículas	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) O EPI está sujeito ao módulo C2 do procedimento de avaliação da conformidade, sob monitorização do organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificação 1024

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

## (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



- 1) EIP – Filtru de particule “optrel Longlife THP filter for optrel e1100”
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Filtru de particule.
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016 și din Directiva CE nr. 95/2001 privind siguranța generală a produselor
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
Filtru de particule	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

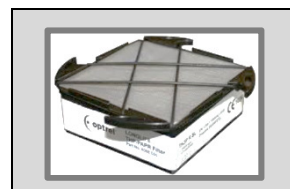
- 7) Echipamentul individual de protecție este supus procedurii de evaluare a conformității (modul 2) sub supravegherea organismului notificat: Institutul de Cercetare în Siguranța Ocupațională, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, organism notificat 1024

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

## (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - partikelformigt Filter “optrel Longlife THP filter for optrel e1100”
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkras om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkras: partikelformigt Filter. Som varianter:
- 5) Att föremålet för den försäkras som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och direktivet 2001/95/EG för allmän produktsäkerhet.
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
partikelformigt Filter	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Den personliga skyddsutrustningen lyder under bedömningsmetoden för överensstämmelse modul C2 under övervakning av det anmälda organet: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikationsnummer 1024

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

## (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - filter pevných častíc „optrel Longlife THP filter for optrel e1100“
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: filter pevných častíc. Ako varianty:
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a smernici 2001/95/ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EU typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
filter pevných častíc	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) OOP podlieha postupu posudzovania zhody modulu C2 pod dohľadom notifikovaného orgánu: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikačné číslo 1024

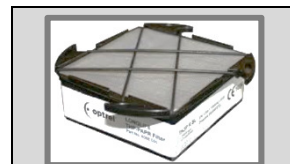
Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko



## (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- Osebnna varovalna oprema - Filter delcev »optrel Longlife THP filter for optrel e1100«
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- Predmet izjave: Filter delcev.
- Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425 in smernice 2001/95/ES za splošno varnost izdelkov
- Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljene usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
Filter delcev	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

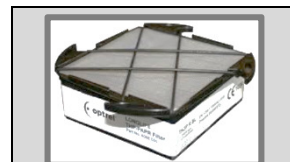
- PSA ureja postopek ocenjevanja skladnosti modul C2, ki ga preverja organ za obveščanje: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikacijska številka 1024

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

## (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- OOP –Filtr pevných částic "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- Předmět prohlášení: Filtr pevných částic.
- Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425 a směrnici 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků
- Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	Č. certifikátu	Č. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
Filtr pevných částic	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- OOP podléhá procesu posouzení shody modul C2 pod dohledem notifikované osoby: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikační číslo 1024

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

## (HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- Személyi védőfelszerelés - szemcsés szűrő "optrel Longlife THP filter for optrel e1100"
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- A nyilatkozat tárgya: szemcsés szűrő. Változatok:
- A 4) pont alatti tárgy megfelel a az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2001/95/EK általános termékbiztonsági irányelvnek
- Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
szemcsés szűrő	Longlife THP filter for optrel e1100	235/E-047/2017	235/ZZ-047/2017	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3P	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- A személyi védőfelszerelés a C2 modul megfelelőség-értékelési eljárása alá tartozik a bejelentett szervezet felügyelete alatt: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, azonosító 1024

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc